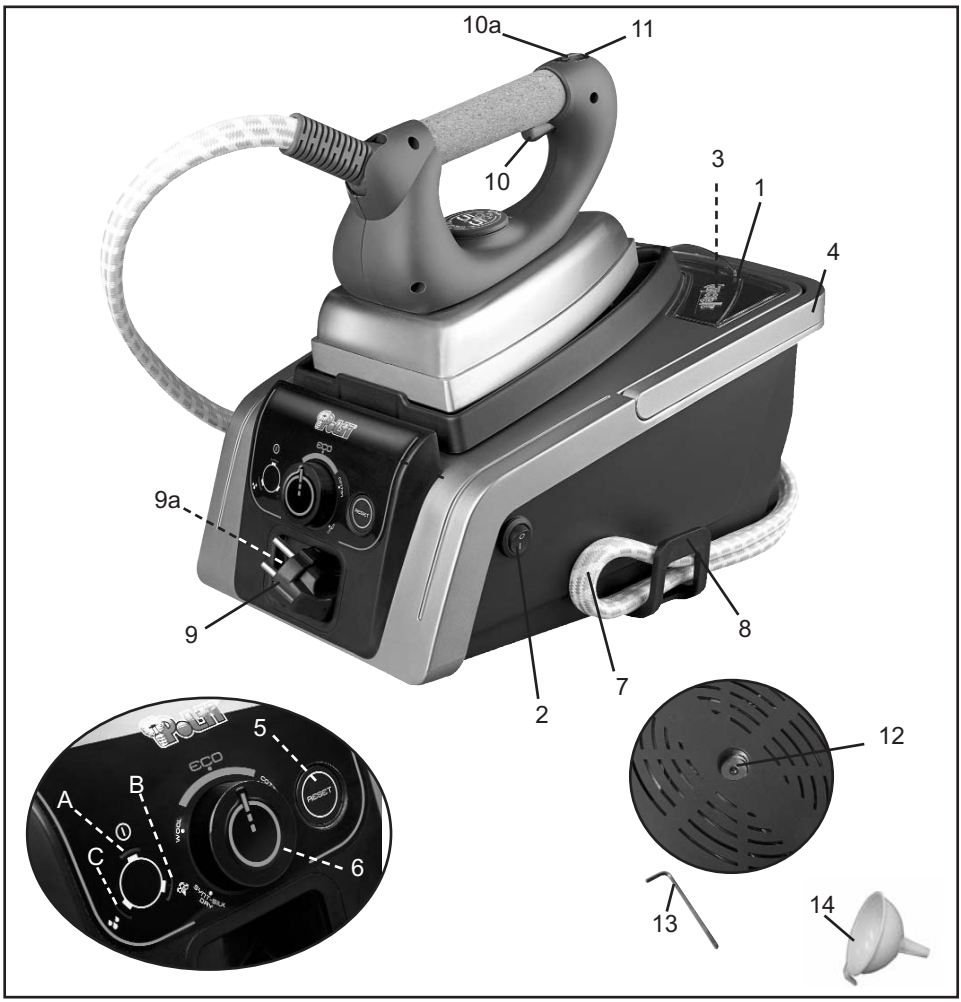
Vaporella®

FOREVER 1905 ECO PROGRAM

POLTI®
INNOVATIVE BY NATURE.



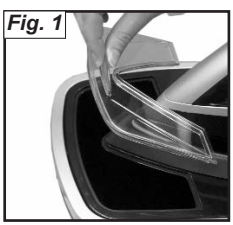


Fig. 1

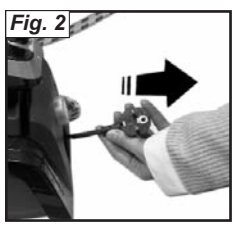


Fig. 2

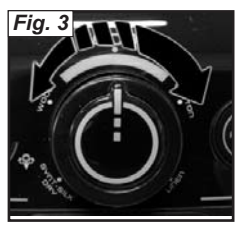


Fig. 3

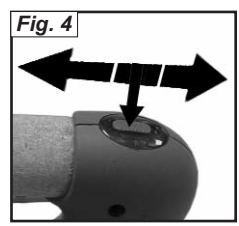


Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

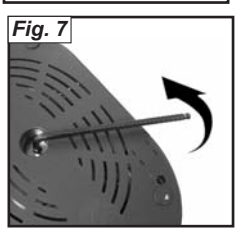


Fig. 7

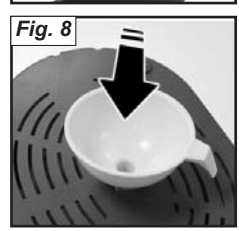


Fig. 8

Antes de utilizar el aparato, leer atentamente estas instrucciones de uso.

Apreciado Cliente:
Queremos agradecerle su confianza al adquirir un producto Polti.
Su Vaporella le permitirá disponer de un planchado impecable en menos tiempo.
Vaporella ha sido diseñada para garantizar el mejor confort de planchado; la calidad de los materiales con que ha sido fabricada la convierten en una agradable compañera de trabajo.
El potente chorro de vapor que emite Vaporella actúa directamente sobre los tejidos eliminando cualquier arruga.
No se debe por lo tanto efectuar presión o efectuar diversas pasadas; basta con hacer deslizar la plancha Vaporella sobre la prenda que se quiere planchar para obtener un planchado perfecto con un ahorro de tiempo y cansancio.
Con Vaporella es posible planchar verticalmente para reavivar los tejidos y eliminar los olores de chaquetas, vestidos y abrigos.

*Vaporella Forever 1905 Eco Program, con sus 5 modos de funcionamiento, permite utilizar en cualquier momento la cantidad adecuada de vapor y la temperatura de la plancha más apropiada para eliminar todas las arrugas sin consumos inútiles de energía. La función Eco permite obtener prendas perfectas ahorrando hasta el 40% de corriente eléctrica.**

Por otra parte Vaporella - gracias a su sistema de autollenado - está dispuesta para planchar rápidamente y no precisa pausas para el rellenado de la caldera.
Antes de utilizar Vaporella aconsejamos una atenta lectura del presente manual de instrucciones.

(Valores tomados respecto al modo Lino)*

LEYENDA

1) Tapón depósito
2) Interruptor ON/OFF
3) Depósito
4) Asa de transporte
5) Tecla “RESET”
6) Mando de selección
7) Manguera con tubo vapor y cable alimentación de la plancha
8) Alojamiento de la manguera con tubo vapor y cable alimentación
9) Cable de alimentación
9a) Enrollacable
10) Pulsador de vapor
10a) Pulsador para conectar la salida de vapor continuo
11) Piloto calentamiento plancha
12) Tapón de la caldera
13) Llave hexagonal (Allen)
14) Embudo

A) Piloto de encendido ON
B) Piloto presión vapor
C) Piloto falta de agua

CE *Este aparato es conforme a la normativa de la 2004/108/CE (EMC) y a la normativa 2006/95/CE (baja tensión).*

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

PRECAUCIONES PARA SU UTILIZACIÓN

CONSERVAR EL MANUAL.

- Antes de utilizar el aparato leer atentamente las presentes instrucciones de uso.
- Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.
- La conexión eléctrica a la que se conecte el aparato deberá estar realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica cerciorarse de que la tensión corresponda la indicada en los datos de la tarjeta del producto y que la toma de alimentación esté dotada de toma de tierra.
- Apagar siempre el aparato por medio del interruptor antes de desconectarlo de la red eléctrica.
- Si el aparato no va a ser utilizado se recomienda desconectar la clavija de la toma de red. No dejar nunca el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red.
- Antes de cualquier operación de mantenimiento asegurarse de que el cable de alimentación no esté conectando a la red eléctrica.
- No quitar el cable de alimentación tirando, sino sacando la clavija para evitar daños al enchufe.
- No permitir que el cable de alimentación sufra torsiones, aplastamientos o estiramientos, ni que entre en contacto con superficies afiladas o calientes
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación u otras partes importantes del mismo está dañadas.
- No utilizar prolongaciones eléctricas no autorizadas por el fabricante que podrían causar daños o incendios.
- En caso de que fuese necesaria la sostitución del cable de alimentación, se recomienda dirigirse a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado ya es necesario un utensilio especial.
- No tocar nunca el aparato con las manos o los pies mojados cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.
- No use el aparato con los pies descalzos.
- No utilizar el aparato demasiado cerca de bañeras, duchas y recipientes llenos de agua.
- No sumergir nunca el aparato, el cable o los enchufes en el agua o en otros líquidos.
- Está prohibido el uso del aparato en lugares donde exista riesgo de explosión.
- No utilizar el producto en presencia de sustancias tóxicas.
- No dejar nunca el aparato caliente sobre superficies sensibles al calor.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes climatológicos.
- No poner el aparato cerca de hornillos encendidos, estufas eléctricas o cerca de fuentes de calor.
- No exponer el aparato a temperaturas extremas.
- No permitir que el aparato sea utilizado por niños o personas que no conozcan su funcionamiento.
- No pulsar con demasiada fuerza los botones y evitar usar objetos con punta como por ejemplo bolígrafos y otros.
- Apoyar siempre el aparato sobre superficies estables.
- En el caso de una caída accidental del aparato es necesario hacerlo verificar por un Servicio Técnico Autorizado porqué puede haber ocurrido algún tipo de mal avería interna que limite la seguridad.
- En caso de daños en el aparato o mal funcionamiento del mismo no intentar manipularlo. Dirigirse al Servicio de Asistencia Técnica autorizado más próximo.
- Para no comprometer la seguridad del aparato utilizar solo recambios y accesorios originales aprobados por el constructor.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato por ningún motivo cuando el aparato está caliente.
- Durante el rellenado de agua se recomienda apagar la máquina y desconectar la clavija de la toma de corriente.
- Es preciso que el aparato, durante su funcionamiento, se mantenga en posición horizontal.
- No dirigir el chorro de vapor sobre aparatos eléctricos o electrónicos.
- Dejar enfriar el aparato antes de proceder a la limpieza del mismo.
- Antes de guardar el aparato asegurarse de que se ha enfriado completamente.
- Este aparato está dotado de dispositivos de seguridad para cuya sustitución es necesaria la intervención de un servicio técnico autorizado.
- No dirigir el chorro de vapor sobre detritos, per-

sonas o animales.

¡Peligro de quemadura!

- No acercar nunca las manos al chorro de vapor. **¡Peligro de quemadura!**
- No adicionar ningún detergente ni sustancia química dentro de la caldera. El agua por su composición natural contiene magnesio, sales minerales y otros depósitos que favorecen la formación de cal. Para evitar que estos residuos puedan causar inconvenientes en el aparato la solución ideal es la utilización de KALSTOP FP 2003, un descalcificador especial, de base natural, que pulveriza la cal haciendo más fácil su eliminación mediante un simple vaciado de la caldera. De este modo se evitan las incrustaciones y se protegen las paredes metálicas de la caldera. KALSTOP se puede adquirir en todos los establecimientos de electrodomésticos y en los centros de Asistencia Técnica Autorizados. Alternativamente es aconsejable utilizar una mezcla compuesta del 50% de agua del grifo y un 50% de agua de baja mineralización o tratada en instalaciones que eliminan la cal del agua.
- No utilizar sólo agua de baja mineralización, mezclarla, como se describe más arriba, con agua del grifo.
- **Non utilizar nunca agua destilada o aguas perfumadas.**
- Se recomienda utilizar únicamente productos originales Polti, ya que los productos de otras marcas podrían no ser adecuados para su utilización en los artículos Polti y podrían causar desperfectos.
- ATENCIÓN en el caso de planchar sentado es absolutamente necesario no situar las piernas debajo de la tabla de planchar, ya que el vapor emitido podría causar quemaduras.
- Planchado solamente en ayudas resistentes al calor y a ése hacen para pasar el vapor.
- En caso de sustitución de la alfombrilla apoya plancha utilizar solo recambio original.
- La plancha debe ser utilizada y apoyada sobre una superficie estable.
- Al depositar la plancha en su soporte, asegurarse de que la superficie donde esté situado el mismo sea estable.
- Cerciorase antes de conectar el aparato a la corriente de que el pulsador de salida continua de vapor no esté conectado.
- Este aparato no es apto para su uso por parte de personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas, o que no cuenten con la experiencia o conocimientos necesarios para hacerlo, excepto si estuvieran supervisados o hubieran recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrense de que los niños no jueguen con el aparato.
- El aparato no se puede utilizar si ha sufrido una caída, si muestra daños o si tiene pérdidas.
- Si el cable está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante, personal del servicio de atención al cliente o personal cualificado equivalente.

UTILIZACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado para el uso doméstico como generador de vapor, según la descripción y las instrucciones indicadas en el presente manual. Se ruega leer atentamente las presente instrucciones y conservarlas, ya que pueden serle útiles en un futuro.

POLTI S.p.A. declina toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de VAPORELLA no conforme a las presentes instrucciones de uso.

IMPORTANTE

Directiva 2002/96/EC (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos – RAEE): Información para el usuario.

Este producto es conforme con la Directiva EU 2002/96/CE

El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos.

El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados.

El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente,

contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto.
Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

IMPORTANTE

Antes de dejar la fábrica todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas. Por lo tanto su VAPORELLA puede contener agua residual en la caldera.

PREPARACIÓN

- Tirar hacia arriba del tapón del depósito de auto-llenado (**1**) (Fig. 1) y rellenar el depósito con cerca 1,2l de agua, procurando que no rebose. Volver a cerrar la tapa del depósito.
  Es posible utilizar agua normal del grifo. Sin embargo, dado que el agua por su naturaleza contiene cal que a la larga puede causar incrustaciones, se aconseja la utilización de una mezcla del 50% de agua del grifo y un 50% de agua de baja mineralización o tratada en instalaciones que eliminan la cal del agua.
  Para poder utilizar solo agua del grifo evitando la formación de cal, se recomienda la utilización del descalcificador especial, de base natual, KALSTOP FP 2003.
  No utilizar sólo agua de baja mineralización, mezclarla, como se describe más arriba, con agua del grifo.
  Non utilizar nunca agua <u>destilada</u> o <u>aguas perfumadas</u>.
- Extraer el cable de alimentación (**9**), tirando de él lentamente como se indica en la (fig.2) hasta alcanzar la longitud deseada.
- Insertar la clavija del cable de alimentación en una toma de corriente idónea que este provista de toma a tierra.
- Pulsar el interruptor ON/OFF **(2)**; se iluminarán el piloto ON **(A)**, y el piloto de calentamiento de la plancha **(11)**.
- El rumor que se escucha al conectar el aparato y periódicamente durante su utilización, es debido al sistema de recarga de agua.

UTILIZACIÓN

Antes de planchar una prenda es importante verificar los símbolos indicados en la etiqueta de la misma con las instrucciones previstas por el fabricante.

- El planchado ideal de sintéticos o de seda no requiere el uso del vapor, ya que la temperatura y la presión de la plancha aseguran por sí mismas un buen resultado. En caso de que se desee planchar los tejidos más delicados (sintéticos y seda) usando vapor, se recomienda utilizar el programa previsto para la lana (WOOL).
- Para optimizar los tiempos de planchado, se recomienda empezar a planchar los tejidos más delicados (selecciones SYNTH / SILK) para posteriormente pasar a los tejidos más fuertes. En caso contrario, a pesar de que la emisión de vapor no quede inhibida, será necesario esperar que la plancha y la caldera se enfríen a fin de permitir que el aparato alcance la temperatura de planchado y la presión de vapor seleccionadas.

Establecer el tipo de planchado de acuerdo con las instrucciones siguientes:

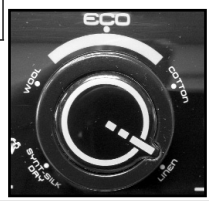
PLANCHADO EN SECO
Regular el mando de selección **(6)** en posición SYNT SILK DRY.
Esperar a que el piloto de calentamiento de la plancha **(11)** esté apagado.

Etiqueta planchado de los tejidos		SELECCIÓN POSICIÓN
Tipo de tejido:	Nylon	
	Seda	
Acetatos	Viscosa	
Acrílico	Poliéster	
Pana		

PLANCHADO CON VAPOR
Configurar el programa adecuado girando el mando de selección **(6)** en correspondencia con el tipo de tejido a planchar (fig.3).

Etiqueta planchado de los tejidos	SELECCIÓN POSICIÓN
Tipo de tejido: Lana Fibras	

Etiqueta planchado de los tejidos	SELECCIÓN POSICIÓN
Tipo de tejido: Algodón Tejano	

Etiqueta planchado de los tejidos	SELECCIÓN POSICIÓN
Tipo de tejido: Lino	

- Tras haber configurado el programa deseado, el piloto de vapor listo **(B)** parpadea. (excepto si se usa el programa SYNT SILK DRY; en este caso, la caldera permanece apagada).
- Antes de empezar a planchar, esperar a que el piloto de vapor listo **(B)** permanezca encendido fijo y a que el piloto de calentamiento de plancha **(11)** esté apagado.
  Presionar el pulsador (**10**) de la plancha para dar salida al vapor por los agujeros existentes en la suela de la plancha. Soltando el pulsador, el flujo de vapor se interrumpe.
  NOTA: Durante el primer funcionamiento de la plancha, puede suceder que de la suela salgan algunas gotas de agua mezcladas con vapor debido a la imperfecta estabilización térmica. Se aconseja no orientar el primer chorro de vapor sobre el tejido a planchar (paño limpio).
- Para disponer de un chorro continuo de vapor desplazar hacía adelante el pulsador (**10a**) El vapor continuará saliendo incluso soltando el pulsador. Para interrumpir la salida de vapor situar nuevamente hacia atrás el pulsador (**10a**) (fig.4).

NOTA:

- El piloto de calentamiento de plancha (**11**) se ilumina y se apaga durante el funcionamiento. Esto indica que la resistencia eléctrica ha entrado en funcionamiento para mantener constante la temperatura de la plancha. Por lo tanto, se puede continuar normalmente con el planchado, ya que se trata de algo normal.

El símbolo en la etiqueta significa no planchar

FUNCIÓN "ECO"

Configurar el programa girando el mando de selección **(6)** en correspondencia con la indicación "ECO".

Con la función ECO activa, el aparato se ajusta a un nivel intermedio tanto de presión de vapor como de temperatura de la plancha para optimizar el consumo y, al mismo tiempo, obtener prestaciones excelentes para el planchado de todos los tejidos más resistentes. (algodón / vaqueros / lino).

No utilizar este modo para el planchado de prendas sintéticas, seda y lana.

FALTA DE AGUA

La ausencia de agua en el depósito **(3)** se señala encendiendo piloto **(C)**. Para volver a planchar, realizar lo siguiente:

Para volver a planchar, realizar lo siguiente:

- Llenar de nuevo el depósito **(3)** como se describe en el apartado "PREPARACIÓN".
- Pulsar la tecla "RESET" **(5)** (fig. 5) para apagar el piloto **(C)** de falta de agua.

GUARDAR EL APARATO

Antes de guardar el aparato, asegurarse de que se haya enfriado completamente.

- Tirar ligeramente del cable de alimentación (**9**) hasta oír el primer clic y, acompañándolo con la mano, dejar que se enrolle automática-

mente mediante el enrollacable (**9a**).
- Colocar la manguera con tubo vapor y cable alimentación **(7)** en el alojamiento específico **(8)** (fig.6).
- Para trasladar la Vaporella, utilizar la práctica asa para el transporte (**1**) (fig.6).

ATENCIÓN: antes de trasladar Vaporella con el asa, asegurarse de haber guardado el cable de alimentación (**9**) y la manguera con tubo vapor – Cable de alimentación (**7**) como se ha descrito anteriormente.

FUNCIÓN DE STAND-BY AHORRO ENERGÉTICO

Después de 10 minutos sin utilizar, el aparato se pone automáticamente en modo stand-by y se apagan tanto la caldera como la plancha.Los pilotos **(A), (B) y (C)** parpadean simultáneamente.Para volver a activar el aparato, presionar el pulsador de vapor (**10**).

NOTA: La función stand-by no entra en funcionamiento si el mando de selección **(6)** está situado en “SYNT SILK DRY”.

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL

- **Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento desconectar siempre la clavija de alimentación de la red eléctrica.**
- Para la limpieza externa del aparato utilizar simplemente un paño húmedo. Evitar el uso de disolventes o detergentes que podrían dañar la superficie plástica.

LIMPIEZA DE LA CALDERA

- Desenchufar el aparato y dejarlo enfriar durante 2 horas como mínimo.
- Vaciar el agua del depósito para evitar que se salga.
- Poner el aparato boca-arriba y utilizando una llave hexagonal (**13**) desenroscar el tapón de la caldera (**12**) situado en la parte de abajo del aparato (fig. 7).
- Con un embudo (**14**) echar 250 ml de agua fría dentro de la caldera.
  ATENCIÓN: no echar más cantidad de agua que al indicada y echarla dentro de la caldera lentamente, teniendo cuidado de que no se derrame ya que podría dañar al aparato (fig. 8).
- Aclarar la caldera y luego echar el agua en un lavabo o recogerla en un recipiente para agua sucia.
- Si el agua está muy sucia, repetir la operación hasta que salga agua limpia.
- Antes de volver a enroscar el tapón de la caldera **(12)**, echar 100 ml de agua dentro.
  No volver a poner en funcionamiento el aparato con la caldera vacía.
- Volver a enroscar correctamente el tapón (**12**) de la caldera, comprobando que la junta esté en su sitio.
- Volver a llenar el depósito de agua y cerrar el tapón.
- Volver a encender el aparato.
- Antes de empezar a planchar, hacer salir algo de vapor encima del lavabo o de un recipiente, y asegurarse de que salga vapor limpio. Esta operación podría tardar unos segundos.
- Volver a planchar con normalidad.
- Para mantener un rendimiento óptimo, limpie la caldera después de 10 ó 20 usos dependiendo del contenido do calcário del agua.